

DESFILE MOROS Y CRISTIANOS *Paterna*

¿DÓNDE?

En el casco antiguo de Paterna, a cinco kilómetros al norte de Valencia.

¿CUÁNDO?

Sábado, 20 de agosto a las 21:30 horas:
entrada del bando cristiano.

Domingo, 21 de agosto a las 21:30 horas:
escuadras moras.

Lunes, 22 de agosto a las 20 horas: desfile
infantil.

Martes, 23 de agosto a las 21.30 horas: pa-
sacalle bandos moros y cristianos y escenifi-
cación de la entrega de las llaves de Paterna
al rey Don Jaime.

¿CUÁNTO?

Gratis. Aunque, por 2 euros
tienes silla en primera fila
para los desfiles de
sábado y domingo.

¿QUIÉN?

Federación de Intercomparsas
de Paterna.

www.intercomparsas.org

TE VA A SORPRENDER... ...VAS A DISFRUTAR

Descubre las fiestas de Moros y Cristianos de Paterna. A cinco minutos de Valencia, más de cinco mil personas salen a las calles en unos espectaculares desfiles que recuerdan que, hasta la entrada en 1237 del rey Jaime I de Aragón a tierras paterneras, aquí vivían los moros. No te lo puedes perder. La oferta es amplia. Mujeres y hombres, niños y adultos transforman durante cuatro días la ciudad. Acude a Paterna y siente la fiesta. Repetirás.



QUOI? Défilés des fêtes des Chrétiens et Maures.

OÙ? Dans la vieille ville de Paterna, à 5 kilomètres au nord-ouest de Valence.

QUAND? Samedi 20 août à 21h30: entrée du camp chrétien; dimanche 21 août à 21h30: entrée du camp maure; lundi 22 août à 20h: défilé infantile; mardi 23 août à 21h30: défilé des camps maure et chrétien et mise en scène de la remise des clés de la ville de Paterna au roi Jacques Ier.

COMBIEN? Gratuit. Cependant, pour 2 euros seulement, mise à disposition d'un siège en première file pour assister aux défilés des samedi et dimanche.

QUI? Fédération Intercomparsas de Paterna.
www.intercomparsas.org.

WHAT? Moors and Christians' parades.

WHERE? In the old town of Paterna, five kilometres northeast of Valencia.

WHEN? Saturday 20th of August (21:30): Entrance of the Christian faction; Sunday 21st of August (21:30): Entrance of the Moor faction; Monday 22nd of August (20 h): Children parade; Tuesday 23rd of August (21:30): Parade of the Moor and Christian factions, and staging of the handing over of the keys to King Jaume I.

HOW MUCH? Free, but you can pay 2 Euros for a first row seat for the Saturday and Sunday parades.

WHO? Intercomparsas Federation of Paterna.
www.intercomparsas.org



LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE... ...VENEZ PROFITER

Découvrez les fêtes
des Chrétiens et Maures
de Paterna.

A cinq minutes
de Valence,
plus de 5000 personnes
sortent dans la rue à l'occasion
de défilés spectaculaires qui nous
rappellent que, jusqu'à 1237
et l'entrée à Paterna du roi Jacques Ier,
les Maures vivaient sur ces terres.

A ne surtout pas manquer. Une offre culturelle
d'une grande diversité.

Durant quatre jours, femmes et hommes,
petits et grands transforment littéralement
la ville.

Venez à Paterna et
vivez ses fêtes de l'intérieur.

Discover
the Moors
and Christians festivals in Paterna.
Only 5 minutes away from Valencia,
over five thousand people
take to the streets
in magnificent parades reminding us that,
up until 1237 with the arrival in Paterna
of King Jaume I of Aragon,
these lands were inhabited by Moors.

You can't miss it.

There is a wide variety of activities.

During four days,
the town is transformed
by women and men, children and adults.

Visit Paterna and feel the festivals.

You will come back.

YOU WILL BE SURPRISED... ...YOU WILL ENJOY YOURSELF



WAS. Mauren und Christen Paraden.

WO. In der Altstadt von Paterna, fünf Kilometer nordwestlich Valencia.

WANN. Samstag, 20. August (21.30 Uhr), Cristiano Eingangsseite; Sonntag, 21. August (21.30 Uhr), maurische Frauen Eingangsseite; Montag, 22. August (20 Uhr), Kinderumzug; Dienstag, 23. August (21.30 Uhr), Mauren und Christen Parade und Durchführung der Übergabe der Schlüssel von Paterna zum König Jaime I.

WIE VIEL. Kostenlos. Aber für 2 Euro haben Sie einen Stuhl in der ersten Reihe für Samstag und Sonntag Paraden.

WER. Verband der "Intercomparsas" von Paterna.
www.intercomparsas.org

COS'È. Mori e Cristiani.

DOV'È. Nel centro storico di Paterna, appena cinque chilometri al nord ovest di Valencia

QUANDO. Sabato 20 agosto (ore 21.30), ingresso dei Cristiani; Domenica, giorno 21 (ore 21.30), ingresso dei Mori; Lunedì, 22 (20 ore), sfilata per bambini; Martedì 23 (ore 21.30), sfilata di mori e cristiani e messa in scena della consegna delle chiavi di Paterna al re Giacomo I.

QUANTO COSTA. È libero. Anche se, per 2 euro è possibile sedersi in prima fila per gli spettacoli di sabato e domenica.

CHI. Federación Intercomparsas de Paterna.
www.intercomparsas.org





LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN

Genießen Sie die Geschichte der Mauren und Christen von Paterna. Fünf Minuten von Valencia entfernt; die Straßen füllen sich mit mehr als fünftausend Menschen und die Darsteller präsentieren ihre spektakuläre Aufführung mit aller Begeisterung der Welt.

Das Fest der Mauren und Christen ist sehr alt und erinnert uns daran, daß bis zum Eintritt in 1237 des Königs Jaime I de Aragón, hier, in Paterna, lebten die Mauren. Nicht verpassen.

Das Angebot ist breit.

Frauen und Männer, Kinder und Erwachsene verwandeln die Stadt für vier Tage. Kommen Sie nach Paterna und erleben Sie mit uns dieses

einzigartiges Mauren-und-Christen-Fest. Sie werden sicher wiederholen.

VI SORPRENDERÀ....

Godrete.
Scopri i Mori e Cristiani a Paterna.
A cinque minuti da Valencia,
più di cinquemila persone scendono
in piazza in parate spettacolari che ricordano
che,
fino all'entrata nel 1237 di re Giacomo I d'Ara-
gona ai confini di Paterna,
qui vivevano i Mori.
Da non perdere.
L'offerta è ampia.
Donne e uomini, bambini e adulti trasformano
la città per quattro giorni.
Vieni a Paterna e sentirai la festa.
Siamo convinti che ritornerai.



什么。摩尔和基督徒游行。

凡。在老城区帕特纳，瓦伦西亚西北五公里的。
当。周六8月20日（21.30），入口基督教的一面；
周日21天（21.30），入口侧摩洛黑莓；周一22（2
0小时），孩子们的游行；周二23日（21.30），摩
尔和基督徒游行和交货帕特纳的钥匙国王唐海梅分
期。

多。免费的。虽然2欧元就在前排椅子上周六和周日
的游行。

谁。Intercomparsas联合会帕特纳的。
www.intercomparsas.org

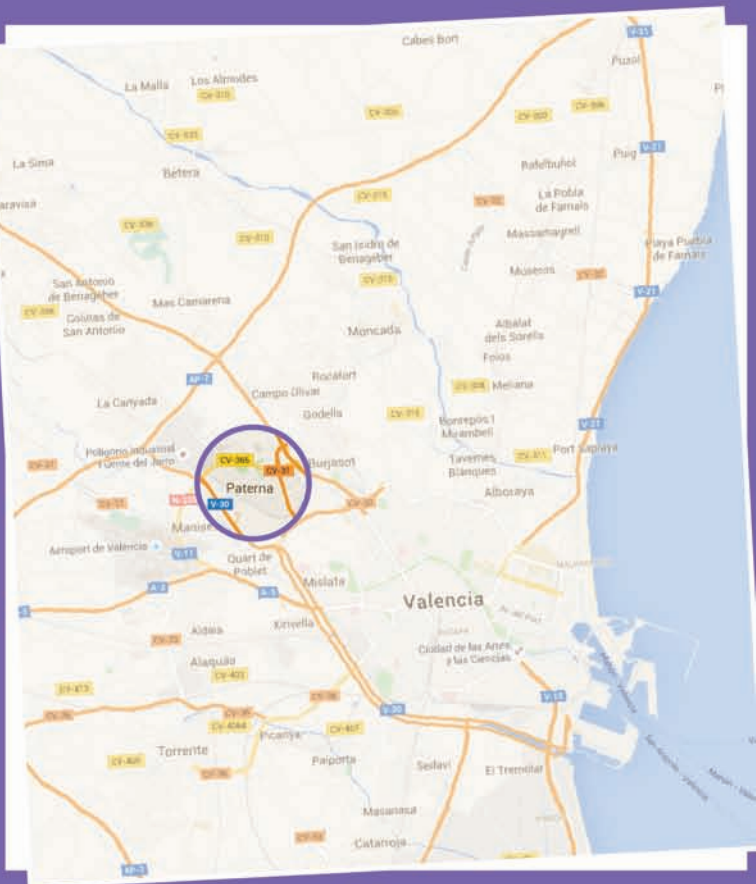
您会令你大吃一惊。你会喜欢。
发现在帕特纳的摩尔和基督徒。
从瓦伦西亚五分钟，
超过五万人上街该记得，
直到1237国王詹姆斯一世的阿拉贡patenera
s土地的条目，
住在这里停泊壮观的游行。不容错过。该报价
是宽。男性和女性，
儿童和成人改造城市四天。转到帕特纳，并感
受到了党。你会重复。



VEN A
Paterna



federación
intercomparsas
paterna



DESFILE MOROS Y CRISTIANOS



Fiestas declaradas
de Bien de
Relevancia Local